



UNIVERSITE
CHAMBERY-ANNECY-
SAVOIE

VOIES D'OUVERTURE

GUIDE D'ACCUEIL POUR
ÉTUDIANTS ÉTRANGERS



Guide d'accueil pour étudiants étrangers

INTRODUCTION	2
I. L'UNIVERSITÉ DE SAVOIE	4
A. PRÉSENTATION GÉNÉRALE	4
B. LES CAMPUS	6
C. LES ÉTUDES	12
D. CALENDRIER UNIVERSITAIRE	14
II. VOTRE VOYAGE	16
A. ARRIVÉE EN FRANCE	16
B. CARTE DE SÉJOUR ET VISA	20
III. VOTRE LOGEMENT	24
A. ASSURANCE LOCATIVE	26
B. AIDE PERSONNALISÉE AU LOGEMENT (APL)	28
C. RÉSIDENCES UNIVERSITAIRES DU CROUS	30
IV. ÉTAPES DE L'INSCRIPTION A L'UNIVERSITÉ	32
A. AVANT VOTRE DÉPART	32
B. A VOTRE ARRIVÉE EN FRANCE	38
V. VIVRE EN FRANCE	42
A. CONSEILS PRATIQUES	42
B. DÉPENSES PERSONNELLES	46
VI. SORTIES ET ACTIVITES	48
A. L'UNIVERSITÉ VOUS PROPOSE	48
B. CURIOSITÉS	50
VII. SIGLES	52

Bienvenue à l'Université de Savoie !!!

Welcome guide for foreign students

INTRODUCTION	3
I. UNIVERSITY OF SAVOIE	5
A. GENERAL PRESENTATION	5
B. THE CAMPUSES	7
C. STUDY PROGRAMMES	13
D. THE UNIVERSITY CALENDAR	15
II. PLANNING YOUR TRIP	17
A. ARRIVING IN FRANCE	17
B. RESIDENCE PERMIT AND VISA	21
III. YOUR ACCOMMODATION	25
A. INSURANCE FOR RENTAL AGREEMENT	25
B. PERSONALISED ACCOMMODATION ALLOWANCE OR « APL »	29
C. UNIVERSITY RESIDENCES (CROUS)	31
IV. THE STAGES TO FOLLOW TO REGISTER AT THE UNIVERSITY	33
A. BEFORE LIVING HOME	33
B. WHEN YOU ARRIVE IN FRANCE	39
V. LIVING IN FRANCE	43
A. PRACTICAL ADVICE	43
B. PERSONAL EXPENSES	47
VI. SOCIAL ACTIVITIES AND GOING OUT!	49
A. PROPOSED BY THE UNIVERSITY	49
B. « LOOKING AROUND YOU: VENTURING OFF THE BEATEN PATH »	51
VII. FRENCH ACRONYMS (« sigles »)	53

Welcome to the University of Savoie!!!

Introduction

Avec 12 000 étudiants, une offre de formation pluridisciplinaire et 20 laboratoires de recherche reconnus au plan international, l'Université de Savoie est un établissement qui sait conjuguer les avantages de la proximité et d'une taille humaine à ceux d'une large ouverture sur l'Europe et le monde.

L'Université de Savoie propose des cursus courts et longs (Licences généralistes et Licences professionnelles, Masters, Doctorats, Diplômes d'ingénieurs, Diplômes Universitaires de Technologie), en formation initiale ou continue, en alternance ou en Validation des Acquis de l'Expérience.

Sur ses trois campus d'Annecy-le-Vieux, du Bourget-du-Lac et de Chambéry, elle offre des conditions de vie et d'études privilégiées, au cœur d'un environnement d'exception.

Nos étudiants sont assurés d'y trouver un suivi personnalisé, un accompagnement dans la définition et l'évolution de leur projet personnel et les atouts pour réussir leur insertion dans la vie active. Choisir l'Université de Savoie, c'est mettre de son côté toutes les chances de réussite et d'épanouissement personnel.

Alors bienvenue à l'Université de Savoie !

Gilbert Angénieux

Président de l'Université de Savoie

L'Université de Savoie est réputée comme étant l'une des premières de France pour les échanges européens. Près de 1000 étudiants de l'Université profitent ainsi chaque année de programmes d'échanges et de soutiens aux mobilités en Europe et dans le monde tels Erasmus, Explo'ra sup (Région Rhône-Alpes)... Dans le même temps environ 1 200 étudiants étrangers sont inscrits à l'Université de Savoie.

L'Université offre également un large choix de doubles diplômes avec des Universités étrangères au niveau Licence d'une part et au niveau Master d'autre part. Par ailleurs, de nombreuses thèses de Doctorat se font en cotutelles avec des Universités étrangères.

Si le rayonnement international de l'Université de Savoie se déploie sur les cinq continents (plus de 240 conventions bilatérales), elle entend également valoriser sa situation frontalière. Des relations privilégiées sont ainsi mises en œuvre avec les Universités de Suisse et d'Italie.

Enfin, l'Université développe une politique d'accueil, de suivi et d'intégration des étudiants et enseignants-chercheurs étrangers. Pour faciliter leur réussite et leur insertion, elle propose entre autres un enseignement de la langue française au sein de l'ISEFE (Institut Savoisien d'Etudes Françaises pour Etrangers).

Dans cette optique nous espérons que ce petit Guide d'accueil facilitera votre intégration au sein de notre Université mais aussi au sein de ses environnements de proximité en Savoie et Haute-Savoie.

Eric Brunat

Vice-président de l'Université de Savoie
Relations européennes et internationales

Avril 2010

Introduction

With its twelve thousand students, its fully diversified range of course offerings and its twenty internationally-recognised research laboratories, the University of Savoie is an institution which knows how to combine the advantages of proximity and the human scale with an opening on Europe and the world.

The University of Savoie offers both short and long course programmes (Bachelor's degrees, both general and career-oriented, Master's and Doctorates degrees, Engineering degrees and University Technology Diplomas) either as initial training or part of life-long continuing education, often with study/work arrangements and credit given for work experience.

Situated on its three campuses of Annecy-le-Vieux, Bourget-du-Lac, and Chambéry, the University provides an exceptional environment for privileged study conditions.

The student is assured to find help in drawing up a personalised study project and in acquiring the necessary skills for an effective transition to the world of employment. Choosing the University of Savoie is a way of increasing your chances of success and personal fulfillment.

So welcome to the University of Savoie!

Gilbert Angénieux

President of the University of Savoie

To be a student at the University of Savoie gives you the chance of mixing with hundreds of foreign students and to take part in our international exchanges with Europe and the rest of the world.

The University of Savoie is one of the leading French universities in terms of European exchanges with about one thousand students of the University taking part each year in exchange programmes such as « Erasmus » or « Explo'ra Sup » funded by the Rhône-Alpes region. At the same time the University is welcoming about 1200 foreign students.

The University of Savoie also offers a large choice of joint or double degrees with foreign universities at the Bachelor's level as well as at the Master's level. Besides this, many doctoral thesis are jointly validated with foreign universities.

Whilst the international dimension of the University covers the five continents (with more than 240 bilateral partnership agreements signed), the University also takes advantage of its geographic border location by developing special links with Swiss and Italian Universities.

The University operates a welcoming programme for incoming international students and teaching and research staff, and offers them continuous assistance in achieving a full integration into French university life and work. One aspect of this is offering courses in the French language through the ISEFE (the Savoie Institute of French Studies for Foreigners).

We hope therefore that this small « Welcome Guide » will facilitate your integration not only into the university community but also the wider community of Savoie and Haute-Savoie surrounding it.

Eric Brunat

Vice President of the University of Savoie
European and International Relations

April 2010

I. L'UNIVERSITÉ DE SAVOIE

A. PRÉSENTATION GÉNÉRALE

Créée en 1979, l'Université de Savoie compte environ 12 000 étudiants aujourd'hui.

Elle a su, sans jamais renier ses racines, ni son héritage culturel, s'inscrire dans une dynamique de développement maîtrisé. Sa croissance continue, son insertion positive dans le terrain économique régional, judicieusement complétée par une politique d'ouverture internationale, lui permettent d'afficher sa richesse et sa diversité.

Etablissement pluridisciplinaire, elle dispense des enseignements dans tous les grands domaines. Les étudiants peuvent suivre une formation Licence, Master, Doctorat avec des finalités diverses : spécialité technologique, appliquée ou professionnalisée.

Située dans une des plus belles régions de France, au centre d'un réseau transfrontalier dense avec l'Italie et la Suisse, proche de centres économiques majeurs, l'Université de Savoie bénéficie d'une

situation géographique exceptionnelle qui favorise le développement des échanges internationaux.

Aujourd'hui, l'Université de Savoie, c'est :

- **3 campus** : le Bourget du Lac, Jacob-Bellecombette et Annecy-le-Vieux
- **8 composantes** :
 - 4 Unités de Formation et de Recherche (UFR) : CISM, FDE, LLSH, SFA
 - 2 Instituts Universitaires de Technologie (IUT) : Chambéry et Annecy
 - 1 Institut de Management de l'Université de Savoie (IMUS),
 - 1 Ecole d'Ingénieurs (POLYTECH),
- **20 laboratoires de recherche** avec organismes nationaux et internationaux
- **1000 étudiants sortants** (stage+formation)
- **600 étudiants entrants** (convention+mobilité spontanée)
- **90 nationalités**
- **18 doubles diplômes**



I. UNIVERSITY OF SAVOIE

A. GENERAL PRESENTATION

Created in 1979, the University of Savoie today has around 12,000 students.

Proud of its roots and its cultural heritage in this very distinctive part of Alpine France, and integrated into the rich economic life of the Region, the University has developed a dynamic of controlled growth, combining the advantages of proximity and the human scale with an opening on Europe and the world.

As a pluridisciplinary university, we offer teaching programmes covering all the great fields of study. Students can follow courses for the new three-level European system of university degrees (LMD): the Licence, the Master and the Doctorate, with different specialisations (research, applied studies, professional studies, technological, etc.)

Situated in one of the most beautiful regions of France, at the centre of a network of crossborder links with Italy and Switzerland, and close to major economic

centres, the University of Savoie benefits from an exceptional geographic location which has favoured the development of international exchanges.

Today, the University of Savoie is made up of the following :

- **3 campuses:** le Bourget du Lac, Jacob-Bellecombette and Annecy-le-Vieux
- **8 major divisions:**
 - 4 Faculties (Research and Teaching divisions called UFR) : CISM, FDE, LLSH, SFA
 - 2 University Institutes of Technology (IUT) : Chambéry and Annecy
 - 1 University of Savoie Institute of Management (IMUS),
 - 1 Engineering School (POLYTECH),
- **20 research laboratories** working with national and international partners
- **1000 out-going students** (taking courses and placement/internships)
- **600 incoming students** (special exchange agreements or « free-moving » students)
- **90 nationalities**
- **18 joint degrees**

CONTACTS

Université de Savoie
27 rue Marcoz
B.P. 1104
F - 73011 CHAMBÉRY CEDEX
☎ : +33.(0)4.79.75.85.85
Fax : +33.(0)4.79.75.84.44
Internet : <http://www.univ-savoie.fr>

Direction des Relations Internationales (DRI)
27 rue Marcoz
B.P. 1104
F - 73011 CHAMBÉRY CEDEX
☎ : +33.(0)4.79.75.91.15
Fax : +33.(0)4 79.75.83.65
e-mail : international@univ-savoie.fr

Direction des Etudes et de la Vie Etudiante (DEVE)
(Scolarité Centrale)
27 rue Marcoz
BP 1104
73011 - CHAMBÉRY Cedex
☎ : +33 (0)4.79.75.84.65
Fax : +33 (0)4.79.75.84.07
e-mail : guide@univ-savoie.fr

WE ARE HERE TO ANSWER
YOUR QUESTIONS AND TO
WELCOME YOU





B. LES CAMPUS

La Présidence de l'Université, est située dans le centre ville (27 rue Marcoz) : c'est là que sont regroupés tous les services communs, comme la DRI (Direction des Relations Internationales), la DEVE (Direction des Etudes et de la Vie Etudiante), ou la Scolarité Centrale.

1) Jacob-Bellecombette

Le campus de Jacob-Bellecombette, (bus n°9 de la STAC) situé sur une colline dominant Chambéry comprend :

- **l'UFR Lettres, Langues, Sciences Humaines (LLSH)** : Lettres Modernes, Langues et Civilisations Etrangères, Langues Etrangères Appliquées, Histoire, Psychologie, Sociologie.

www.llsh.univ-savoie.fr/

- **l'UFR Droit et Economie (FDE)** : Droit, Administration Economique et Sociale.

www.fde.univ-savoie.fr/

- **l'Institut de Management de l'Université de Savoie (IMUS)** : pôle d'enseignements pluridisciplinaires : Management international, Tourisme, Hôtellerie et Loisirs...

www.imus.univ-savoie.fr



The University Presidency located in Chambéry town centre (27 rue Marcoz) : in this building can be found all the central University administrative offices, including the DRI (International Relations Division), the DEVE (Studies and Student Affairs Division) and the Central Registration.

1) Jacob-Bellecombette

The Jacob-Bellecombette campus, situated on a hillside overlooking Chambéry (take bus n°9 of the Chambéry transportation system: STAC) is the home of the following:

- **The Faculty (UFR) of Literature, Languages and Human Sciences (LLSH)**: Modern Literature, Foreign Languages and Civilisations, Applied Foreign Languages, History, Psychology, Sociology.

www.llsh.univ-savoie.fr/

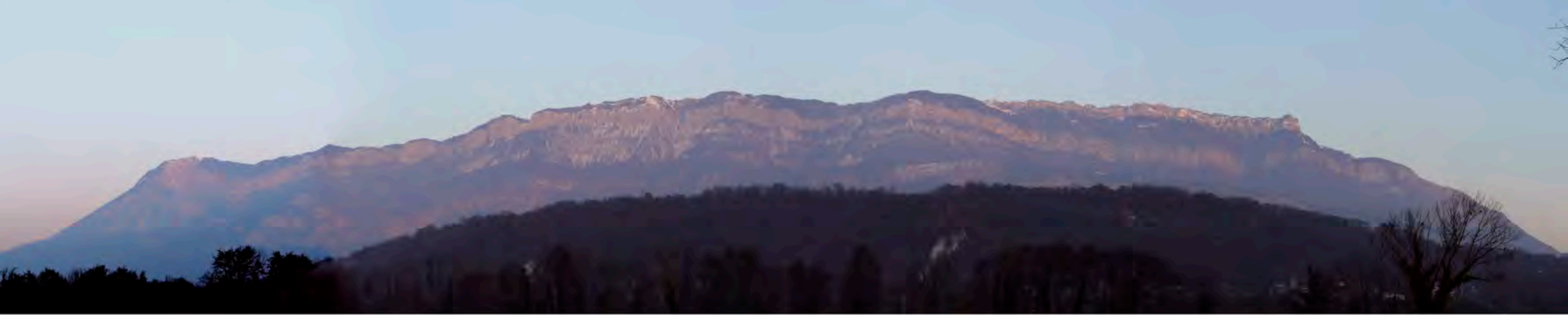
- **The Faculty (UFR) of Law and Economics (FDE)**: Law, Economic and Social Administration.

www.fde.univ-savoie.fr/

- **The University of Savoie Institute of Management (IMUS)**: a centre for multi-disciplinary studies in international management, tourism, hotel and leisure industries,...

www.imus.univ-savoie.fr





2) Le Bourget-du-Lac

Le campus du Bourget du Lac (8 km de Chambéry), proche du lac du Bourget (bus n°9 de la STAC) est composé de :

- **l'Ecole d'Ingénieurs (POLYTECH) :**

www.polytech.univ-savoie.fr

- **l'UFR de Sciences Fondamentales Appliquées (SFA) :**

Electronique, Informatique, Mathématiques, Physique, Chimie, Mécanique.

www.sfa.univ-savoie.fr/sciences

- **le Centre Interdisciplinaire Scientifique de la Montagne (CISM) :**

Biologie, Géographie, Géologie, STAPS (Sciences et Techniques des Activités Physiques et Sportives).

www.cism.univ-savoie.fr

- **l'Institut Universitaire de Technologie (IUT) :**

Gestion Administrative et Commerciale, Sciences et Génie des Matériaux, Services et Réseaux de Communication, Packaging Design.

www.iut-chy.univ-savoie.fr

2) Le Bourget-du-Lac

The Bourget du Lac campus (8 kms from Chambéry), near to Le Bourget Lake (take STAC bus n°9) is the home of the following :

- **The Engineering School (POLYTECH)**

www.polytech.univ-savoie.fr

- **The Faculty (UFR) of Fundamental and Applied Sciences (SFA):**

Electronics, Information Sciences, Mathematics, Physics, Chemistry, Mechanical sciences.

www.sfa.univ-savoie.fr

- **The Interdisciplinary Scientific Centre for Mountain Studies (CISM):**

Biology, Geography, Geology, STAPS (Science and Technologies of sports and physical activity).

www.cism.univ-savoie.fr

- **The University Institute of Technology (IUT):**

Administrative and Commercial Management Studies, Science and Engineering of materials, Service and Communication Networks, Packaging design.

www.iut-chy.univ-savoie.fr





3) A Annecy

Le campus d'Annecy le Vieux, situé sur une colline dominant Annecy et son lac, est composé de :

- **l'Institut de Management de l'Université de Savoie (IMUS) :**

pôle d'enseignements pluridisciplinaires : Commerce et Vente, Communication hypermédia, technologie et management, économie et finance.

www.imus.univ-savoie.fr

- **l'Ecole d'Ingénieurs (POLYTECH) :**

Environnement - Bâtiment - Energie, Mécanique productique, Mécanique - Matériaux, Instrumentation, automatique et informatique.

www.polytech.univ-savoie.fr

- **l'IUT : Institut Universitaire de Technologie :**

Sciences et technologies de l'information et de la communication, gestion administrative et commerciale, génie électrique, génie mécanique, informatique et mesures physiques.

www.iut-acy.univ-savoie.fr

3) In Annecy

The Annecy le Vieux campus is situated on a hillside overlooking Annecy and its lake, and is home to the following :

- **The University of Savoie Institute of Management (IMUS):**

a centre for multi-disciplinary studies in hypermedia communication studies, technology and management, economics and finance, commerce and sales.

www.imus.univ-savoie.fr

- **The Engineering School (POLYTECH):**

Instrumentation, automatics, informatics, Mechanics and materials, Environment, construction, energy, Mechanical and production engineering.

www.polytech.univ-savoie.fr

- **The University Institute of Technology (IUT):**

Information and communication sciences and technology, administrative and commercial. Management studies, electrical engineering, mechanics and materials, instrumentation, automatics, informatics sciences.

www.iut-acy.univ-savoie.fr

Pratique :

Sur chaque site, il y a :

- bibliothèque universitaire (BU) avec accès à Internet (wifi)
- restaurant universitaire (RU)
- bourses pédagogiques et administratives
- bureau des relations internationales
- bureau GUIDE
- résidence universitaire



Practical Information:

On each campus or site, you can find :

- a University library (BU) with access to the Internet (wifi)
- a University restaurant (RU)
- general administration and course registration offices
- an International Relations office
- a « GUIDE » contact point for all student information
- University residences



C. LES ÉTUDES

Le système universitaire français se déroule suivant le **système LMD** (Licence, Master et Doctorat) :

- **1er cycle : Licence**, 3 ans d'études
- **2ème cycle : Master**, 2 ans d'études
- **3ème cycle : Doctorat**, 3 ans d'études

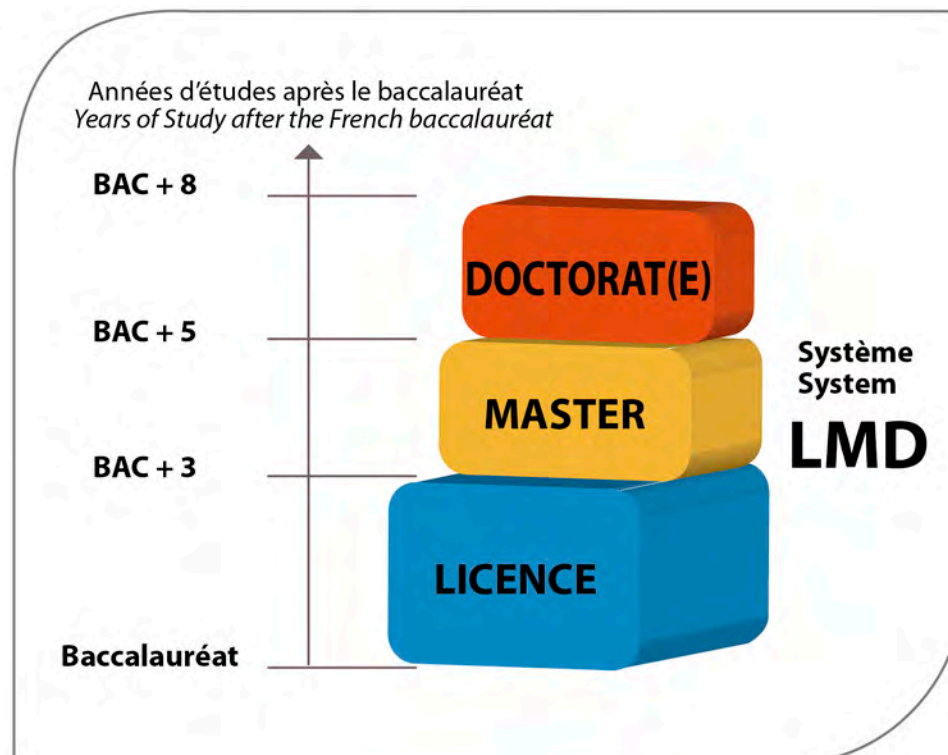
Vous trouverez sur le site suivant, les formations dispensées à l'Université de Savoie :
www.odf.univ-savoie.fr

C. STUDY PROGRAMMES

The French university system now follows the common European **pattern of LMD** (Licence (or Bachelor's), Master's and Doctorate degrees):

- **1st cycle : Bachelor's**, 3 years of study
- **2nd cycle : Master's**, 2 years of study
- **3rd cycle : Doctorate**, 3 years of study

You will find on the following website the full list of course programmes taught at the University of Savoie:
www.odf.univ-savoie.fr





D. CALENDRIER UNIVERSITAIRE

D. THE UNIVERSITY CALENDAR

CALENDRIER INDICATIF

• Début des cours du 1er semestre	Début septembre	NB : ces dates sont approximatives. Renseignez vous auprès de votre département avant de réserver vos billets.
• Examens	Janvier	
• Début des cours 2ème semestre	Début février	
• Examens	Mai	
• Fin du 2ème semestre	Fin mai	

Les dates 2010-2011 seront publiées prochainement sur le site internet de l'Université.

VACANCES 2009/2010

Les dates 2010-2011 seront publiées prochainement sur le site de l'Université.

- **Toussaint (facultatif)** : du vendredi 23 octobre 2009 au soir au lundi 2 novembre 2009 au matin.
- **Noël** : du vendredi 18 décembre 2009 au soir au lundi 4 janvier 2010 au matin.
- **Hiver** : du vendredi 12 février 2010 au soir au lundi 22 février 2010 au matin.
- **Printemps** : du vendredi 9 avril 2010 au soir au lundi 19 avril 2010 au matin.

JOURS FÉRIÉS 2009/2010

• Toussaint	1er novembre	• Nouvel an	1er janvier	• Victoire 1945	8 mai
• Armistice	11 novembre	• Pâques	5 avril	• Ascension	13 mai
• Noël	25 décembre	• Fête du travail	1er mai	• Pentecôte	24 mai

THE BASIC CALENDAR

• Beginning of courses 1st semester	Beginning of September	<i>Please Note! These dates are only approximative! Find out the precise ones from the department of your intended studies before you book your travel ticket!</i>
• Examinations	January	
• Beginning of courses 2nd semester	Beginning of February	
• Examinations	May	
• End of 2nd semester:	End of May	

The precise vacation dates for 2010 - 2011 will be soon available on the University web site.

VACATIONS 2009/2010

The precise vacation dates for 2010-2011 will be soon available on the University web site.

- **Toussaint (optional)** : from Friday evening 23 October 2009 to Monday morning 2 November 2009.
- **Christmas** : from Friday evening 18 December 2009 to Monday morning 4 January 2010.
- **Winter** : from Friday evening 12 February 2010 to Monday morning 22 February 2010.
- **Spring** : from Friday evening 9 April 2010 to Monday morning 19 April 2010.

PUBLIC HOLIDAYS 2009/2010

• Toussaint	1st November	• New year	1st January	• VE Day 1945	8 May
• Armistice	11 November	• Easter	5 April	• Ascension	13 May
• Christmas	25 December	• Labour Day	1st May	• Pentecost	24 May



II. VOTRE VOYAGE

A. ARRIVÉE EN FRANCE

AÉROPORT DE GENÈVE

☎ : +41.22.798.32.43 : est relié à la gare ferroviaire de « Genève-Cornavin » www.voyages-sncf.com et à la gare routière www.gare-routiere.com par un service régulier de trains et de cars. Il y a plusieurs connections par jour pour Annecy et Chambéry. **Dernier train pour se rendre à Annecy ou Chambéry: départ gare aéroport 19h05**, (changement à Aix-Les-Bains Le Revard).

Nous suggérons aux étudiants non européens qui atterrissent en Suisse de se renseigner sur les formalités requises par les autorités suisses.

AÉROPORT DE LYON

☎ : +33 (0)4.72.22.72.21 : peu de trains s'arrêtent en gare de l'aéroport, vous devrez donc vraisemblablement rejoindre le centre ville de Lyon par navette et prendre un train des gares de Perrache ou de Part-Dieu), en sachant que le dernier train partant de Lyon pour Chambéry est à 21h41. **Gare de l'aéroport : dernier train pour se rendre à Annecy : départ 20h46**, (environ 25€) ou **Chambéry : (environ 20€) départ 20h46**.

Autre possibilité : navette Satobus directe pour Chambéry (22 € adulte / 16,50 € pour les moins de 25 ans) ou Annecy (33 € adulte / 24,80 € pour les moins de 25 ans). Deuxième navette de l'Aéroport de Lyon à 21h (18h le samedi)

www.altibus.com/index.aspx

www.lyonaeroports.com

II. PLANNING YOUR TRIP

A. ARRIVING IN FRANCE

GENEVA AIRPORT

☎: +41.22.798.32.43: has a direct link by rail and by coach to the main Geneva railway station www.voyages-sncf.com and to the main Geneva coach/bus station www.gare-routiere.com. There are several daily services from both to get to Annecy and Chambéry.

The last train to arrive the same day in Annecy or Chambéry: departure from Geneva airport railway station at 19.05, (change train at Aix-Les-Bains Le Revard).

We advise non-European students who are arriving by plane in Switzerland to check with the Swiss authorities on formalities for transit to France through Switzerland.

LYON AIRPORT

☎: +33 (0)4.72.22.72.21 : very few trains stop at the airport's high-speed train station and so if you are coming all the way by train you will probably have to take the shuttle bus into Lyon and take a train from either Perrache or Part-Dieu railway stations in Lyon. Bear in mind that the **last train for Chambéry leaves Lyon at 21.41**.

Trains direct from Lyon airport: the last one **leaves at 20.46** (costing around 20 € for Chambéry, 25 € for Annecy).

Another possibility: Take the coach shuttle service « Satobus » direct from the airport to Chambéry (22 € adult/16.50 € under 25 years) or to Annecy (33 € adult / 24.80 € under 25 years). The last shuttle bus leaves Lyon airport at 21.00 (but 18.00 on Saturdays) www.altibus.com/index.aspx ou www.lyonaeroports.com





GARE AÉROPORT CHARLES DE GAULLE / SNCF :

Notez que les villes d'Annecy et Chambéry sont très bien reliées à Paris par T.G.V. de l'aéroport de « Roissy / Charles de Gaulle » (Changement à Lyon Part-Dieu) ou de la « Gare de Lyon » (train direct)

Dernier train pour se rendre à **Annecy : départ 17h51**, arrivée à Lyon Part-Dieu 20h01. Puis prendre le train de 20h41 arrivant à Annecy à 22h49.

Dernier train pour se rendre à **Chambéry : départ à 18h54**, arrivée à Lyon Part-Dieu à 21h01. Puis prendre le train 21h41 arrivant à Chambéry à 22h58.

GARE DE LYON (PARIS) :

Dernier train pour se rendre à **Annecy : départ 18h50**, arrivée 22h32.

Dernier train pour se rendre à **Chambéry : départ 18h50**, arrivée 21h43.

Renseignements et réservations - Gare SNCF

☎ : +33 (0)8 36 35 35 35,

www.voyages-sncf.com

N.B. Ces horaires sont donnés à titre indicatif.

ARRIVING BY PLANE IN PARIS CHARLES DE GAULLE

Annecy and Chambéry are well served by the high-speed rail service (TGV) from Paris. From the main Paris airport (called « Roissy / Charles de Gaulle ») you can either take a TGV train (direct from the airport railway station) to Lyon (and change there for Chambéry or Annecy) or take a rail or bus shuttle from the airport into Paris and make your way to the Gare de Lyon where there are regular TGV trains to Chambéry and to Annecy.

FROM PARIS ROISSY / CHARLES DE GAULLE AIRPORT BY TRAIN VIA LYON:

For Annecy, last train from the airport at 17.51, arriving Lyon Part-Dieu 20.01.

Then take train at 20.41, arriving Annecy at 22.49. **For Chambéry, last train** from Roissy/Charles de Gaulle at 18.45, arriving Lyon Part-Dieu 21.01. Then take train at 21.41 arriving at Chambéry at 22.58.

TRAINS FROM THE CENTRE OF PARIS (GARE DE LYON):

Last train for Annecy: departure 18.50, arrival 22.32

Last train for Chambéry: departure 18.50, arrival 21.43

Information and reservations from French Railways (SNCF)

☎: +33 (0)8 36 35 35 35, www.voyages-sncf.com

N.B : The times given here can only be provisional.



B. CARTE DE SÉJOUR ET VISA

Vous êtes :

- **Étudiants ressortissants de l'Espace Économique Européen*** :

** Espace Economique Européen = Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Danemark, Eire (République d'Irlande), Espagne (Péninsule Ibérique + Iles Baléares et Canaries), Estonie, Finlande, Grèce, Hongrie, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal (y compris les Archipels des Açores et de Madère), République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni (Angleterre, Ecosse, Pays de Galles, Irlande du Nord et Gibraltar), Slovaquie, Slovénie, Suède.*

Vous pouvez désormais **habiter et travailler** en France sans avoir à demander de titre de séjour. Seule condition : avoir un passeport ou une carte d'identité nationale en cours de validité.

- **Étudiants non ressortissants de l'Espace Économique Européen :**

Vous devez demander la carte de séjour **en arrivant** sur le territoire français. Sauf s'il est mentionné sur le visa de l'étudiant « dispense temporaire de titre de séjour ».

Une demande de visa est à effectuer auprès de l'ambassade de France.
Cette démarche est à votre charge.
La procédure est longue.
Les démarches doivent être entreprises à l'avance !

Attention :

Il est **impossible de régulariser sa situation une fois en France** si l'on est seulement muni d'un visa de court séjour (tourisme).

Renseignez-vous AVANT votre départ !!!

B. RESIDENCE PERMIT (« CARTE DE SÉJOUR ») AND VISA

You are:

- **Citizens/nationals of the European Economic Area*:**

** European Economic Area = Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Eire (Republic of Ireland), Estonia, Finland, Greece, Hungary, Iceland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxemburg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal (including the archipelagos of the Azores and Madeira), Roumania, Slovakia, Slovenia, Spain (Iberian Peninsula + Balearic and Canary Islands), Sweden, United Kingdom (England, Scotland, Wales, Northern Ireland and Gibraltar).*

You can now **live and work** in France without having to request a residence permit. The only requirement is to have a valid passport or identity card.

- **Students who are NOT citizens/nationals of the European Economic Area:**

Once you have obtained your student visa in your own country, you are required to ask for a Residence Permit (une « Carte de Séjour ») **upon arrival** on French territory. Unless the phrase « dispense temporaire de titre de séjour » (temporary exemption from residence document) is written on your student visa.

Please Note :

It is impossible to regularise your situation once you have arrived in France if all you have is a short-term (tourist) visa.
Be fully informed **BEFORE** your departure!

An application for a visa has to be made to a French consulate or embassy. This application is at your own expense.

N.B. This procedure takes a long time!

N.B. The application must be made prior to your visit. Well in advance !!!



Qui contacter ?

• Si vous habitez à Annecy :

PREFECTURE DE LA HAUTE-SAVOIE :

30 Rue du 30ème Régiment d'infanterie, BP.2332 - 74034 Annecy Cedex

☎ : +33(0)4.50.33.60.00

Horaires d'ouverture : 8h45-11h45/13h45-16h15

www.haute-savoie.pref.gouv.fr

• Si vous habitez à Chambéry :

PREFECTURE DE LA SAVOIE :

Château des Ducs de Savoie - BP.1801 – 73018 Chambéry Cedex

☎ : +33(0)4.79.75.50.00

Horaires d'ouverture : 9h00-11h45/14h00-16h30

www.savoie.pref.gouv.fr

- **Si vous habitez dans une autre commune**, la carte de séjour est à demander à la Mairie de votre commune d'habitation.

Quels documents fournir ?

- **Extrait d'acte de naissance de moins de 3 mois** traduit en français établi par votre pays d'origine
- **Copie du passeport** en cours de validité et du visa D
- **Copie de la carte d'étudiant** précisant la durée des études avec justificatif de la sécurité sociale
- **3 photos d'identité récentes**
- **Justificatif de domicile** en France délivré par le loueur
- **Justificatif de ressources** : soit attestation de bourses, soit attestation d'une banque étrangère justifiant de 460 €/mois sur un compte ouvert en France, soit attestation de prise en charge par une tierce personne en France qui devra alors fournir :
 - son avis d'imposition
 - une copie de la carte d'identité

Suivant les cas l'étudiant devra, en plus, apporter la preuve de ressources financières. Exemple : virement d'ordre (argent disponible sur un compte).

Who do you contact to obtain the « Carte de Séjour » ?

• If you live in Annecy:

Go to the PREFECTURE DE LA HAUTE-SAVOIE

30 Rue du 30ème Régiment d'infanterie, BP.2332 - 74034 Annecy Cedex

☎: +33(0)4.50.33.60.00

Opening times: 8.45-11.45/13.45-16.15

www.haute-savoie.pref.gouv.fr

• If you live in Chambéry:

Go to the PREFECTURE DE LA SAVOIE

Château des Ducs de Savoie – BP.1801 – 73018 Chambéry Cedex

☎:+33(0)4.79.75.50.00

Opening times : 9.00-11.45/14.00-16.30

www.savoie.pref.gouv.fr

- **If you live in another commune**, the residence permit (« carte de séjour ») is to be applied for in the town-hall/chief administrative building (« La Mairie ») of the Commune in which you are living.

What documents do you need for this?

- **Your birth certificate** translated into French and certified in your country of origin in the previous three months
- **Photocopy of your currently valid passport and of your visa « D »**
- **Copy of your student card** stating the dates of your study period and evidence of social security coverage
- **3 recent identity photographs**
- **Proof of domicile in France**, certified by the lessor (i.e; by the person renting you the property)
- **Documentary evidence of your financial resources:** This could take the form of EITHER a certified statement of your student grant OR a certified statement by a foreign bank that 460 € per month is to be transferred to a French bank account OR a written attestation by a third party in France undertaking to accept responsibility for financing your stay and who must submit a declaration of income tax paid (un « avis d'imposition ») together with a photocopy of their identity card. In certain circumstances, the student could be asked to furnish further proof of his/her financial resources. For example, a bank transfer order (showing money available in an account).

Please note the following :

Your « titre de séjour » will be conditional on your obligatory medical visit (which must take place in Grenoble within three months from the issue of your permit).

Le titre de séjour prendra en compte la date de la visite médicale obligatoire (délai de 3 mois pour cette visite). Pour valider votre titre de séjour, vous devrez passer cette visite médicale à Grenoble.



III. VOTRE LOGEMENT

Les sites de Chambéry, d'Annecy et du Bourget du Lac possèdent un nombre de chambres limité.

Nous faisons tout notre possible pour loger le maximum d'étudiants accueillis dans le cadre d'un programme de partenariat ou d'échanges mais nous ne pouvons malheureusement pas garantir un logement pour tous. **Vous recevrez la marche à suivre en même temps qu'un package d'informations relatif à votre arrivée.**

A titre indicatif, juin pour le semestre d'hiver (septembre-janvier) et décembre pour le semestre d'été (février-juin).

Sachez néanmoins que nous effectuons une pré-réservation de logement pour vous.

Il vous appartient ensuite de :

- confirmer la réservation de votre logement par lettre/mail à la résidence, en précisant vos nom, prénom, université d'origine, date d'arrivée et date de départ avant la date butoir
- respecter les dates limites
- envoyer les documents de confirmation et effectuer le paiement demandé (par chèque ou virement bancaire)

Sinon, vous risquez de perdre le bénéfice de la réservation que nous avons effectuée pour vous.

III. YOUR ACCOMMODATION

There are only a limited number of bedrooms on the three sites, of Chambéry, Le Bourget du Lac and Annecy.

We will do all we can to provide accommodation for the maximum of students welcomed as part of a partnership or an exchange programme but unfortunately we cannot guarantee accommodation for everybody.

You will receive instructions concerning the steps to take when we send out the information package to prepare you for your arrival. This will probably be in June for the following winter semester (September to January) and December for the summer semester (February to June).

Nonetheless, you should know that we will make a « pre-reservation » for accommodation for you!

It is up to you to do the following:

- to confirm the reservation of your accommodation by letter/e-mail to the residence concerned, stating your family name, first name, university of origin, date of arrival and departure, before the deadline indicated.
- make sure that you keep to the deadline indicated
- send the confirmation documents and make the payment requested (by cheque or bank transfer payment)

If you do not do this, you risk losing the benefit of our advanced reservation made for you.



A. ASSURANCE LOCATIVE

Quel que soit le type de logement, **une ASSURANCE LOCATIVE est obligatoire** pour le logement que vous occuperez.

A quoi sert-elle ?

A assurer votre logement en cas d'incendie, d'explosion, de dégât des eaux...

Où s'adresser ?

A votre arrivée en France, vous pourrez contacter :

- la mutuelle étudiante SMERRA
(www.smerra.fr/assurance-logement-etudiant-66.html)
- la mutuelle étudiante LMDE
(www.lmde.com/fileadmin/pdf/assurances/depliant_mrh.pdf)
- votre banque en France : tarifs intéressants pour votre assurance logement.

Notez que les deux mutuelles étudiantes seront présentes à l'université lors de votre inscription.

Quel coût ?

Entre 18 et 35 € par an selon les assurances.



A. INSURANCE FOR RENTAL AGREEMENT

Whatever the type of accommodation, **an INSURANCE POLICY for renting a property is obligatory** for the accommodation that you are going to occupy.

What is its purpose?

To insure your accommodation in case of fire, explosion, or water damage...

How do I go about obtaining it?

When you arrive in France you will be able to contact one or more of the following:

- the student mutual organisation SMERRA
(www.smerra.fr/assurance-logement-etudiant-66.html)
- the student mutual organisation LMDE
(www.lmde.com/fileadmin/pdf/assurances/depliant_mrh.pdf)
- your bank in France: they might have good rates for accommodation insurance.

Please note that the two student mutual organisations will be present at the university at the time of your registration

What is the cost?

Between 18 and 35 € per year depending on the specific insurance provision.



B. AIDE PERSONNALISÉE AU LOGEMENT (APL)

Quoi ?

Une aide financière, soit directement déduite du loyer, soit versée sur votre compte bancaire.

Pour qui ?

Les locataires d'un logement en France.

Quelles conditions ?

Les étudiants de l'**Espace Economique Européen** peuvent faire la demande d'aide personnalisée au logement dès leur arrivée.

Les étudiants **hors Espace Economique Européen** doivent **OBLIGATOIREMENT** obtenir la carte de séjour pour pouvoir faire la demande d'aide au logement.

Attention : Si votre visa porte la mention « dispense de titre de séjour », vous ne pourrez pas bénéficier de cette aide.

Où demander les dossiers ?

Les dossiers d'aide au logement sont disponibles dans certaines résidences, à la **Caisse d'Allocations Familiales (CAF)** ou sur Internet à l'adresse suivante : www.caf.fr/pdf/al0.pdf

Caisse d'Allocations Familiales - 20 avenue Jean Jaurès - 73000 Chambéry, du lundi au vendredi de 8h à 16h.

☎ : +33 (0)8 20 25 73 10 - www.caf.fr

Caisse d'Allocations Familiales -2 rue Emile Romanet - 74987 Annecy Cedex 9, du mardi au vendredi de 8h30 à 16h30 et le samedi matin de 8h30 à 11h30.

☎ : +33 (0)8.20.25.74.10 - www.caf.fr

Quels documents fournir ?

- le dossier complété et signé.
- un relevé d'identité bancaire (RIB).
- si vous faites partie de l'**Espace Economique Européen** : Carte nationale d'identité OU livret de famille OU passeport OU titre de séjour OU extrait d'acte de naissance.
- si vous venez d'un pays **hors Espace Economique Européen** : Titre de séjour en cours de validité.

Il est préférable de faire traduire vos documents administratifs dans votre pays : cela vous coûtera moins cher !

B. PERSONALISED ACCOMMODATION ALLOWANCE OR « APL »

What is it?

It is a state subsidy, or financial allowance, which is either directly deducted from the rent payable, or is paid into your bank account.

Who can benefit from it?

All student renting accommodation in France.

What are the conditions for obtaining it?

Students from **the European Economic Area** can put in an application for APL immediately on arriving in France.

Students from outside the European Economic Area must first obtain their residence permit (« carte de séjour ») before they are allowed to apply for APL.

Please note! If your visa has written on it « dispense de titre de séjour » (exempted from requiring residence document), you will NOT be able to benefit from this allowance.

Where can you obtain the application forms?

The forms for accommodation allowance (APL) are available in certain student residences, from the Family Allowance Centre (**Caisse d'Allocations Familiales – CAF**) or on the Internet at the following address: www.caf.fr/pdf/a10.pdf

Caisse d'Allocations Familiales - 20 avenue Jean Jaurès - 73000 Chambéry, Monday to Friday from 8h to 16h -

☎ : +33 (0)8 20 25 73 10 - www.caf.fr

Caisse d'Allocations Familiales -2 rue Emile Romanet - 74987 Annecy Cedex 9, Tuesday to Friday 8h30 to 16h30 and Saturday morning from 8h30 to 11h30.

☎: +33 (0)8.20.25.74.10 - www.caf.fr

What documents do you need to present?

- the completed and signed application form.
- a « relevé d'identité bancaire » (RIB)(your full bank account details).
- if you are from a country **in the European Economic Area** : a national identity card OR family record book OR a passport OR residence permit OR birth certificate.
- if you come from a country **outside the European Economic Area** : a currently valid residence permit (« carte de séjour »).

It is a good idea to have your administrative documents translated in your own country: because it will cost less!



C. RÉSIDENCES UNIVERSITAIRES DU CROUS

Vous trouverez le descriptif et les prix des chambres et des résidences sur le site Internet du CROUS, gestionnaire de ces résidences : www.crous-grenoble.fr

SAVOIE

- **Foyer Etudiant des Alpes**
- 295 Faubourg Montmélian - 73000 Chambéry
☎ : + 33 (0)4.79.68.98.77, crous2@wanadoo.fr
- **Résidence du Comte Vert**
- 177, Avenue du Comte Vert - 73000 Chambéry
☎ : + 33(0)4.79.62.28.05, residence-lecomtevert@orange.fr
- **Résidence de Jacob-Bellecombette**
- 17 Rue du Chaney - 73000 Jacob-Bellecombette
☎ : + 33 (0)4.79.69.57.45, residence.jacob@crous-grenoble.fr
- **Résidence du Chaney**
- 17 rue du Chaney - 73 000 Jacob-Bellecombette
☎ : + 33 (0)4.79.69.57.45, residence.jacob@crous-grenoble.fr
- **Résidence du Bugey**
- Résidence Universitaire - Route de Chambéry - 73 370 Le Bourget du Lac
☎ : + 33 (0)4.79.25.23.83, norah.laurent@crous-grenoble.fr
- **Résidence les Bornes**
- Résidence Universitaire - Route de Chambéry - 73 370 Le Bourget du Lac
☎ : + 33 (0)4.79.25.23.83, norah.laurent@crous-grenoble.fr

HAUTE-SAVOIE

- **Résidence Universitaire Tom Morel**
- 12 Chemin de Bellevue - 74940 Annecy-le-Vieux
☎ : + 33 (0)4.50.09.53.08 – www.crous-grenoble.fr
residence.annecy@crous-grenoble.fr

Dans les résidences universitaires, les draps, oreillers et ustensiles de cuisine ne sont pas fournis. Toutefois, vous pouvez acheter un « pack » sur place.

3. AUTRES POSSIBILITÉS DE LOGEMENT À CHAMBÉRY ET À ANNECY

Vous pouvez consulter notre site internet (rubrique «international», «venir à l'Université») pour obtenir d'autres adresses utiles pour vous loger.

C. UNIVERSITY RESIDENCES (CROUS)

You will find a description of the rooms and the residences on the internet site of the CROUS which is the organisation which runs these residences : www.crous-grenoble.fr

SAVOIE

- **Foyer Etudiant des Alpes**
- 295 Faubourg Montmélian - 73000 Chambéry
☎ : + 33 (0)4.79.68.98.77, crous2@wanadoo.fr
- **Résidence du Comte Vert**
- 177, Avenue du Comte Vert - 73000 Chambéry
☎ : + 33(0)4.79.62.28.05, residence-lecomtevert@orange.fr
- **Résidence de Jacob-Bellecombette**
- 17 Rue du Chaney - 73000 Jacob-Bellecombette
☎ : + 33 (0)4.79.69.57.45, residence.jacob@crous-grenoble.fr
- **Résidence du Chaney**
- 17 rue du Chaney - 73 000 Jacob-Bellecombette
☎ : + 33 (0)4.79.69.57.45, residence.jacob@crous-grenoble.fr
- **Résidence du Bugey**
- Résidence Universitaire - Route de Chambéry - 73 370 Le Bourget du Lac
☎ : + 33 (0)4.79.25.23.83, norah.laurent@crous-grenoble.fr
- **Résidence les Bornes**
- Résidence Universitaire - Route de Chambéry - 73 370 Le Bourget du Lac
☎ : + 33 (0)4.79.25.23.83, norah.laurent@crous-grenoble.fr

HAUTE-SAVOIE

- **Résidence Universitaire Tom Morel**
- 12 Chemin de Bellevue - 74940 Annecy-le-Vieux
☎ : + 33 (0)4.50.09.53.08 – www.crous-grenoble.fr
residence.annecy@crous-grenoble.fr

In the university residences, the sheets, pillows and kitchen utensils are not provided.
You can however buy a « pack » on arrival

3. OTHER LODGING POSSIBILITIES IN CHAMBERY AND ANNECY

You can find more information on our website. (Click on "International" or come to see us at the University to obtain other useful addresses for accomodation)



VI. ÉTAPES DE L'INSCRIPTION A L'UNIVERSITÉ

La Direction des Relations Internationales vous accueille :

A Chambéry : 27 rue Marcoz, rez-de-chaussée.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h00 à 12h30 et de 13h30 à 17h00.

A Annecy : Polytech'Savoie, 5 chemin de Bellevue, Annecy le Vieux.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 13h30 à 16h00.

Sur les 3 sites, des tuteurs étudiant(e)s vous aident dans vos démarches administratives durant votre cursus universitaire en France.

A. AVANT VOTRE DÉPART

1. ÉTUDIANTS EN PROGRAMME D'ÉCHANGE : INSCRIPTIONS SUR LE LOGICIEL MOVE ON

PROCÉDURE : L'Université de Savoie envoie chaque année (mars pour semestre d'hiver ; octobre pour semestre d'été) au service des Relations Internationales des universités partenaires un document officiel indiquant les dates d'inscriptions. Nous envoyons également une fiche logement pour Chambéry et Annecy (en fonction de votre lieu d'études), un guide d'accueil, ainsi que des informations sur la possibilité de suivre des cours de français.

Où ?

Inscription sur le logiciel Move-On (lien sur le site internet de l'Université de Savoie).

Quand ?

Périodes d'ouverture du logiciel (à titre indicatif) :

- de **début avril à mi-mai** (semestre d'hiver)
- de **mi-octobre à fin novembre** (semestre d'été)

Quoi ?

Vous devrez préciser vos coordonnées ainsi que des informations sur votre parcours scolaire et universitaire (sorte de Curriculum Vitae).

Comment ?

- **Imprimer le formulaire**, le faire signer par le coordinateur de votre université d'origine, et l'envoyer aux Relations Internationales de l'Université de Savoie.
- **Joindre la fiche logement et le paiement de la préparation linguistique** (chèque ou copie du virement) (voir paragraphe ci-dessous).

Dès réception de ce dossier, l'Université de Savoie vous enverra par courrier un package d'informations contenant :

- la **lettre d'acceptation à l'UDS**
- la **pré-réservation pour le logement** ainsi que diverses informations

VI. THE STAGES TO FOLLOW TO REGISTER AT THE UNIVERSITY

The International Relations Division welcomes you:

At Chambéry : 27 rue Marcoz, rez-de-chaussée.

Open from Monday to Friday from 9.00 to 12.30 and from 13.30 to 17.00.

At Annecy : Polytech'Savoie, 5 chemin de Bellevue, Annecy le Vieux.

Open from Monday to Friday from 8.00 to 12.00 and from 13.30 to 16.00.

On all three sites, student tutorial assistants will help you with all the administrative steps you need to take during your university programme in France.

A. BEFORE LEAVING HOME

1. STUDENTS ON EXCHANGE PROGRAMMES: REGISTRATION ON THE SOFTWARE PROGRAM MOVE ON

THE PROCEDURE: The University of Savoie sends each year (in March for the winter semester; in October for the summer semester) to the International Relations service of our partner universities an official document indicating the dates for registration/enrolment. We also send an accommodation form for Chambéry and Annecy (depending on your place of study) together with a welcome guide and information about possibilities for French language improvement courses.

WHERE?

Registration through the program Move-On (link with the site of Université de Savoie > International > Etudiants étrangers).

WHEN ?

Periods when the program is operable (usually as follows) :

- from **beginning of April to mid-May** (for the winter semester)
- from **mid-October to end of November** (for the summer semester).

WHAT?

You should give your personal details as well as information concerning your school and university courses completed (a sort of Curriculum Vitae).

HOW?

- **Print out the application form** and have it signed by the coordinator of your home university, and send it to « Relations Internationales » of the Université de Savoie
- **Send with it the accommodation form and the payment for linguistic preparation** (a cheque or copy of bank transfer (see paragraph below).

Upon reception of this dossier, the University of Savoie will send you through the post a package of information containing:

- the **letter of admission to the Université de Savoie**
- a **pre-reservation notice concerning accommodation** as well as other information.

2. ÉTUDIANTS HORS PROGRAMME D'ÉCHANGE ET HORS EEE TITULAIRES D'UN DIPLÔME ÉTRANGER

La demande d'admission préalable (DAP) est obligatoire pour les étudiants étrangers (hors espace économique européen) titulaires d'un diplôme étranger de fin d'études secondaires et sollicitant une première inscription en licence 1ère ou 2ème année.

Quand ?

Du 1er décembre 2009 au 31 janvier 2010 pour l'année universitaire 2010-2011.

Quelles conditions ?

Un test de connaissance du français (TCF-DAP) : compréhension écrite et orale, expression écrite. Examen payant (63€). (A titre indicatif, il sera organisé à l'Université de Savoie le 18/02/10 pour la rentrée de septembre 2010).

Sélection des dossiers : Vous faites 3 vœux d'universités françaises par ordre de préférence.

■ Vous résidez en France

Vous devez utiliser le formulaire appelé « dossier vert ».

Comment se procurer le formulaire ? :

- à l'**Université de Savoie** – service de la scolarité centrale – 27 rue Marcoz en présentant un titre de séjour d'une durée de validité d'un an minimum.
- **par internet** : Formations et inscriptions>Admissions-Inscriptions.
- **par courrier** : en envoyant une demande avant le 15 janvier 2010, avec une photocopie de votre titre de séjour.

■ Vous résidez à l'étranger

► dans un pays partenaire de Campus France

(Algérie, Argentine, Bénin, Brésil, Cameroun, Canada, Chili, Chine, Colombie, Congo Brazzaville, Corée du Sud, Côte d'Ivoire, États-Unis, Gabon, Guinée, Inde, Japon, Liban, Madagascar, Mali, Maroc, Maurice, Mexique, Russie, Sénégal, Syrie, Taiwan, Tunisie, Turquie, Vietnam).

► par voie électronique (Campus France)

Vous devez déposer une demande d'admission préalable en vous connectant au site correspondant à votre pays d'origine.

► dans un pays où il n'y a pas d'espace Campus France

► en utilisant le formulaire papier appelé « dossier blanc »

Vous devez déposer une demande d'admission préalable auprès du service de coopération et d'action culturelle de l'ambassade de France dans votre pays.

Pour plus d'informations :

- Site Internet de l'UdS : www.univ-savoie.fr
- Campus France : www.campusfrance.org/index.htm

2. STUDENTS WHO ARE NOT PART OF AN EXCHANGE PROGRAMME AND COME FROM OUTSIDE THE EEA AND WHO HAVE CERTIFICATION OF COMPLETION OF SECONDARY EDUCATION

A preliminary request for admission (called in French a « D.A.P.: demande d'admission préalable ») is obligatory for foreign students coming from outside the European Economic Area and who possess certification of completion of secondary education and who wish to apply for admission to the first or second year of a Licence (called in many countries a « Bachelor ») degree programme.

When?

From 1st December 2009 to 31st January 2010 for the university year 2010-2011

What are the conditions?

A test of knowledge of the French language (TCF-DAP) : written and oral comprehension and written expression. This examination has to be paid for (63€). (To give an indication of the time, this test will take place at the University of Savoie on 18/02/10 for admission to the university in September 2010.)

In the selection process, you are allowed to make 3 choices of French universities, in order of preference.

■ You are resident in France

You must use the application form called « dossier vert ».

How can you obtain this application form ?

- **From the Université de Savoie** – service de la scolarité centrale – 27 rue Marcoz by showing your French residence permit (« titre de séjour ») valid for a minimum duration of one year.
- **By the internet** : Formations et inscriptions > Admission-Inscription
- **By post** : sending your request before 15th January 2010, with a photocopy of your residence permit.

■ You are resident in another country

► in a country which is a partner country of « Campus France »

(Algeria, Argentina, Benin, Brazil, Cameroon, Canada, Chile, China, Colombia, Congo Brazzaville, Gabon, Guinea, India, Ivory Coast, Japan, Lebanon, Madagascar, Mali, Morocco, Mauritius, Mexico, Senegal, Syria, Russia, South Korea, Taiwan, Tunisia, Turkey, United States, Vietnam)

► apply by electronic means (Campus France)

You can make your preliminary request for admission (« demande d'admission préalable ») by going on line to the site corresponding to your country of origin.

► in a country which does not have the electronic facilities of Campus France

► by using the paper application form called « dossier blanc »

You should make your preliminary request for admission (« demande d'admission préalable ») at the cooperation and cultural action service (« service de coopération et d'action culturelle ») of the French Embassy in your country.

For more information:

- The internet site of the Université de Savoie: www.univ-savoie.fr
- Campus France: www.campusfrance.org/index.htm



3. INSCRIPTION AU COURS DE FRANÇAIS ET/OU PROGRAMME SOCIO-CULTUREL

- **Préparation linguistique intensive (facultatif)** : organisée chaque année à l'ISEFE pour les étudiants étrangers qui viennent étudier à l'Université de Savoie. Elle est accompagnée d'une aide administrative et d'un programme socioculturel (sorties, découverte de la région, conférences).

Pour qui ?

Etudiants en échange (Erasmus et sous convention), niveau débutant et intermédiaire en français.

Quand ?

15 jours début septembre.

Où ?

Campus de Jacob-Bellecombette et Annecy.

Combien ?

2 formules proposées :

- **Formule 1** : 31 heures de cours (4 ECTS) de français + programme socioculturel : 180€.
- **Formule 2** : Programme socioculturel uniquement : réservé aux étudiants dont les connaissances en français ne nécessitent pas de cours : 75 €.

Vous remplirez le formulaire d'inscription en même temps que la pré-inscription à l'Université et la fiche logement.

• Durant l'année universitaire :

- des cours de français (FLE) sont proposés par l'ISEFE : 2 heures par semaine.
- des cours de civilisation française : 20 heures par semestre (sites de Chambéry et d'Annecy).

Contact :

e-mail : international@univ-savoie.fr

3. REGISTRATION FOR THE FRENCH COURSES AND/OR THE SOCIO-CULTURAL PROGRAMME

- **Intensive French language preparation (optional)** is organised each year at the ISEFE (Institut Savoisien d'Etudes Françaises pour Etrangers) for foreign students who come to study at the Université de Savoie. The course also includes helping you with administrative matters and a programme of sociocultural activities (outings, discovery of the region, lectures, etc.)

Who is it for?

Exchange students (« Erasmus » or students on agreed institutional exchanges) both at the beginner's and intermediate levels of French.

When?

15 days beginning of September.

Where?

On the Jacob-Bellecombette campus and at Annecy.

How much does it cost?

There are two formulas proposed:

- **Formule 1**: 31 course hours (counting for 4 ECTS – credits as part of the European Credit Transfer Scheme) of French + socio-cultural programme : 180€.
- **Formule 2**: The socio-cultural programme only : this is reserved for students whose level of French does not require the French preparatory courses : 75 €.

You should fill in the application form at the same time as the University pre-registration and accommodation forms.

• During the University Year:

- The ISEFE proposes free courses in French as a Foreign Language (FLE), two hours per week.
- courses in French civilisation: 20 hours per semester (Chambéry and Annecy sites).

Contact:

e-mail : international@univ-savoie.fr



B. A VOTRE ARRIVÉE EN FRANCE

1. Inscription administrative

Préalablement à l'inscription, des séances d'aide administrative seront organisées par la Direction des Relations Internationales. Une convocation vous sera alors remise ce jour-là, vous indiquant la date et l'heure exactes de votre inscription.

Quand ?

Pour le premier semestre et pour l'année universitaire : au mois de septembre.
Pour le second semestre : au mois de février.

Où ?

- ➡ **Sur le campus de Jacob-Bellecombette**, les inscriptions se font à la scolarité de site (bâtiment 13, rez-de-chaussée).
- ➡ **Sur le site d'Annecy**, les inscriptions se font au service de la scolarité de votre composante.
- ➡ **Sur le site du Bourget du Lac**, les inscriptions se font au service de la scolarité de site.

Comment ?

SE PRESENTER A L'INSCRIPTION AVEC TOUS LES DOCUMENTS DEMANDES :

- **Étudiant d'échange ressortissant de l'Espace Économique Européen***

* **Espace Economique Européen** = Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Danemark, Eire (République d'Irlande), Espagne (Péninsule Ibérique + Iles Baléares et Canaries), Estonie, Finlande, Grèce, Hongrie, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal (y compris les Archipels des Açores et de Madère), République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni (Angleterre, Ecosse, Pays de Galles, Irlande du Nord et Gibraltar), Slovaquie, Slovénie, Suède.

Le jour de l'inscription, il faut apporter :

- **Diplôme** permettant l'accès à l'enseignement supérieur traduit en français ou copie du dernier diplôme universitaire obtenu **traduit en français**.
- **Carte d'étudiant** de votre université d'origine pour l'année en cours.
- **Responsabilité Civile** pour risques scolaires ou universitaires sur le territoire français **traduite en français** (peut être achetée le jour de l'inscription ; tarif 2009/2010 : 14,50 € SMERRA, et 15 € Mutuelle des Etudiants).
- **1 photo d'identité**.
- **1 copie du passeport ou de la carte d'identité**.
- **Carte Européenne d'Assurance Maladie** ou assurance privée **traduite en français** (ou possibilité d'affiliation à la sécurité sociale française le jour de l'inscription, tarif : 198€).

B. WHEN YOU ARRIVE IN FRANCE

1. Administrative Registration

Prior to the actual registration, special sessions to explain the administrative procedures will be organised by the Division of International Relations. At that time you will be given a specific time, on a specific day, when you will be required to report for registration.

When?

For the first semester and for the whole university year : during the month of September
For the second semester : during the month of February.

Where?

- ➡ **On the Jacob-Bellecombette campus**, registration takes place at the registration office (building 13, ground floor).
- ➡ **On the Annecy site**, registration takes place at the registration office of your degree specialisation.
- ➡ **On the Bourget du Lac site**, registration takes place at the campus registration office.

How?

MAKE SURE YOU TURN UP FOR REGISTRATION WITH ALL THE REQUIRED DOCUMENTS :

- **An exchange student coming from a country of the European Economic Area ***

* **European Economic Area** = Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Eire (Republic of Ireland), Estonia, Finland, Greece, Hungary, Iceland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxemburg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal (including the archipelagos of the Azores and Madeira), Roumania, Slovakia, Slovenia, Spain (Iberian Peninsula + Balearic and Canary Islands), Sweden, United Kingdom (England, Scotland, Wales, Northern Ireland and Gibraltar).

On the day of your general registration, you must bring with you:

- **Certificate of completion of secondary education**, translated into French, or copy of latest University certificate/diploma obtained, translated into French.
- **Student Card** of your home university valid for the current year.
- **Insurance Certificate for Civil Responsibility** against school or university risks incurred on French territory, translated into French. (Such a document can be bought on registration day: cost in 2009/10 14.50 € SMERRA and 15 € Mutuelle des Etudiants).
- **1 identity photograph**.
- **1 photocopy of passport or identity card**.
- **European Card of Health Insurance** or a private insurance **translated into French**. (It is possible to affiliate to the French social security scheme on the day of registration, at a cost of 198€).



• **Étudiant d'échange non ressortissant de l'Espace Économique Européen.**

Le jour de l'inscription, il faut apporter :

- **Diplôme** permettant l'accès à l'enseignement supérieur **traduit en français** ou copie du dernier diplôme universitaire obtenu **traduit en français**.
- **Carte d'étudiant** de votre université d'origine pour l'année en cours.
- **Assurance Responsabilité Civile** pour risques scolaires ou universitaires sur le territoire français traduite en français (peut être achetée le jour de l'inscription ; tarif pour 2009/2010 : 14,50 € SMERRA, et 15 € Mutuelle des Etudiants).
- **1 photo d'identité.**
- **1 copie du passeport et du visa.**
- **Obligation pour les étudiants étrangers hors Espace Economique Européen d'être affiliés au régime français de sécurité sociale applicable aux étudiants.** Sécurité Sociale française, régime étudiant (Mutuelle des Etudiants ou SMERRA) tarif 2008/2009 : 198 €.

2. Inscription pédagogique

A votre arrivée à l'Université, il vous sera demandé de **choisir les cours** que vous souhaitez suivre, en fonction de vos études dans votre pays d'origine, et en fonction de votre UFR d'appartenance à l'Université de Savoie.

Pour cela, **le correspondant administratif des relations internationales de votre UFR** vous remettra un livret récapitulant tous les cours dispensés au sein de cette composante.

Vous trouverez les contacts de nos correspondants Relations Internationales sur notre site internet : www.univ-savoie.fr, rubrique International.



• **Exchange Student coming from a country outside the European Economic Area.**

On the day of general registration you must bring with you:

- **Certificate of completion of secondary education**, translated into French, or copy of latest University certificate/diploma obtained, **translated into French**.
- **Student Card** of your home university valid for the current year.
- **Insurance Certificate for Civil Responsibility** against school or university risks incurred on French territory, translated into French. (Such a document can be bought on registration day: cost in 2009/10 14.50 € SMERRA and 15 € Mutuelle des Etudiants).
- **1 identity photograph.**
- **1 photocopy of passport or identity card.**
- **Students coming from outside the European Economic Area are obliged to be affiliated to the French social security system applicable to students.** The cost in 2008/2009 with either the Mutuelle des Etudiants or SMERRA was 198 €.

2. Course registration

Upon your arrival at the University, you will be asked **to choose the courses** which you wish to follow, appropriate to your study programme in your home country and according to the Faculty (UFR) to which you are attached at the Université de Savoie.

To make this choice, **an administrative representative for the international relations interests of your Faculty (UFR)** will give you a booklet which summarises all the courses given within this part of the university.

You can find more information on our website: www.univ-savoie.fr > International



V. VIVRE EN FRANCE

A. CONSEILS PRATIQUES

📞 NUMÉROS D'URGENCE :

- Pompiers = 18 (ou le numéro européen 112)
- SAMU (= Service d'Aide Médicale Urgente) = 15
- Police = 17
- SOS Médecin = 36 24

► Sites internet utiles :

« Etre étudiant à Chambéry » : <http://chby.over-blog.com/>
« Conversation échange » : www.lansad.univ-savoie.fr

► Comment utiliser vos appareils électriques dès votre arrivée ?

N'oubliez pas d'acheter un adaptateur : le voltage est de 220 volts et nos prises électriques ont 2 fiches.

► Quels vêtements emmener ?

Prenez quelques pulls chauds et une combinaison de ski pour l'hiver (les températures journalières varient entre -5°C et +10°C de fin novembre à fin mars), ainsi que des sweat-shirts et des T-shirts car le temps est généralement beau d'avril à octobre, une paire de bonnes chaussures si vous avez l'intention de randonner en montagne et un maillot de bain pour profiter de nombreux lacs !

► Argent

Nos banques sont ouvertes du lundi au samedi matin, horaires différents suivant les compagnies.

► Bonnes nouvelles !

Vous n'avez pas besoin de laisser de pourboire dans les bars et restaurants car le service est inclus en France. Les prix affichés comprennent toutes les taxes.

V. LIVING IN FRANCE

A. PRACTICAL ADVICE

📞 EMERGENCY NUMBERS:

- Fire and rescue services = 18 or 112
- Urgence medical assistance (= Service d'Aide Médicale Urgente) = 15
- Police = 17
- SOS Medical Doctor = 36 24

► Useful internet sites:

« Becoming a student in Chambéry » : <http://chby.over-blog.com/>
« Conversation exchange » : www.lansad.univ-savoie.fr

► Can you use electrical appliances as soon as you arrive?

Don't forget to buy a plug adaptor : the voltage is 220 volts and we have two-pin plugs.

► What clothes should I bring?

Bring a few warm sweaters and a ski clothes (if you so wish) for the winter months (the daily temperatures can vary between -5°C and +10°C from the end of November to the end of March), as well as sweat-shirts and T-shirts since the weather is generally good from April to October, plus a good pair of walking shoes if you want to walk in the mountains, and a swimsuit if you want to take advantage of our numerous lakes!

► Money

Our banks are open five days a week plus Saturday morning, with different opening and closing times for different banks. But there are many ATMs (automatic teller machines) for taking out money with credit and bank cards (Visa, mastercard, Eurocard, Access).

► Good News!

You do not need to leave a tip in bars and restaurants because service is general included in France. And prices advertised include VAT and purchase tax.



► Heures d'ouverture des magasins et bureaux (à titre indicatif)

Magasins :	9h - 12h et 14h - 19h	} du lundi au samedi
Supermarchés :	8h30 - 20h	
Bureaux :	9h - 12h et 14h - 17h	

► Trouver un job :

Etudiants européens et non européens

Vous pouvez travailler 20 heures par semaine hors vacances scolaires.

Temps plein vacances de Noël, de février, de Pâques et 4 mois l'été (1er juin au 31 septembre).

Etudiants non européens

Vous devez obtenir un permis de travail de la Direction Départementale du Travail et de l'Emploi.

- **En Savoie** : Carré Curial – 73018 Chambéry

☎ : 04.79.60.70.00 / Fax : 04.79.33.19.75

Du lundi au vendredi de 8h45 à 11h45 et de 13h45 à 16h45, sauf le lundi matin.

- **En Haute-Savoie** : 48 Avenue de la République - 74990 Annecy

☎ : 04.50.88.28.00 / Fax:04.50.88.28.96

Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h45 à 17h00.

Pièces nécessaires : carte de séjour étudiant (le récépissé ne suffit pas), promesse d'embauche ou contrat, passeport et certificat de naissance (pour les étudiants non européens).

► Conduire en France :

- Si vous pensez utiliser une voiture en France : une carte internationale d'assurance et un permis de conduire valide.
- Si vous importez un véhicule : une carte grise ou titre de propriété et une carte verte d'assurance internationale.

► Si vous avez des problèmes financiers ou personnels, contacter nos assistantes sociales :

- Site d'**Annecy le Vieux** – Annexe de la Ferme du Bray , ☎ :04.50.09.24.37
- Site de **Jacob-Bellecombette** - Bâtiment 12, ☎ : 04.79.75.84.68
- Site du **Bourget du Lac** - Bâtiment «Chartreuse », ☎ : 04.79.75.88.56

► Service médical de l'Université de Savoie :

Vous pouvez prendre rendez-vous avec nos infirmières et médecins :

- Site d'**Annecy le Vieux** - Infirmerie à l'annexe de la Ferme du Bray
☎ : 04.50.09.24.37
- Site de **Jacob-Bellecombette** - Bâtiment 12
☎ : 04.79.75.84.67
- Site du **Bourget du Lac** - Bâtiment « Chartreuse »
☎ : 04.79.75.86.08

► Opening hours for shops and offices (not binding, but a rough guide!)

Shops:	9.00 - 12.00 et 14.00 - 19.00	} Monday to Saturday (but office often closed on Saturdays)
Supermarkets :	8.30 - 20.00	
Office :	9.00 - 12.00 et 14.00 - 17.00	

► Finding a Job:

European and non-European students

You can work up to 20 hours a week outside vacation time.

And fulltime in Christmas, February and Easter vacations, and four months in the summer (1st June to 31st September).

Non-European students

You must obtain a work permit from the « Direction Départementale du Travail et de l'Emploi ».

- **In Savoie** : Carré Curial – 73018 Chambéry

☎ : 04.79.60.70.00 / Fax : 04.79.33.19.75

From Monday to Friday from 8.45 to 11.45 and from 13.45 to 16h45, except Monday morning.

- **In Haute-Savoie** : 48 Avenue de la République - 74990 Annecy

☎ : 04.50.88.28.00 / Fax:04.50.88.28.96

From Monday to Friday from 8.30 to 12.00 and from 13.45 to 17.00.

Documents you will need for this : student residence permit (the receipt for this is not enough!), a written promise of employment or a contract, your passport and birth certificate (only for non-European students).

► Driving in France:

- If you wish to use a car in France : you need an international insurance card and a valid driving licence.
- If you are importing a vehicle : you need the car registration document and proof of ownership and an international green card for insurance.

► If you have personal or financial problems, you may wish to contact our social assistant:

- **Annecy le Vieux Site** – Annexe de la Ferme du Bray, ☎ : 04.50.09.24.37
- **Jacob-Bellecombette Site** - Bâtiment 12, ☎ : 04.79.75.84.68
- **Bourget du Lac Site** - Bâtiment «Chartreuse », ☎ : 04.79.75.88.56

► Medical Services of the Université de Savoie:

You can make an appointment with our nurses and doctors :

- **Annecy le Vieux Site** – Infirmary in the annex of la Ferme du Bray
☎ : 04.50.09.24.37
- **Jacob-Bellecombette Site** - Bâtiment 12
☎ : 04.79.75.84.67
- **Bourget du Lac Site** - Bâtiment « Chartreuse »
☎ : 04.79.75.86.08



B. DÉPENSES PERSONNELLES

► Logement :

Résidence universitaire (CLOUS) = loyer à partir de 151 €/mois/personne.
Résidences étudiantes privées = loyer à partir de 372 €/mois/personne.

► Restauration :

Restaurants Universitaires (RU) et cafétérias :

Prix d'un repas : 2,90 € (incluant entrée + plat principal + dessert) avec la carte CROUS-Monéo. Cette carte est gratuite et rechargeable. Elle est à retirer au guichet du restaurant universitaire.

Il y a un restaurant universitaire et des cafétérias sur chaque campus :

- Jacob-Bellecombette
- Le Bourget-du-Lac
- Annecy

► Transports :

• Bus

A **Chambéry** : STAC (Service des Transports de l'Agglomération Chambérienne).

Possibilité d'abonnement à l'année ou au mois.

Ticket solo correspondant à 1 trajet : 1,10 €.

Site internet STAC : www.bus-stac.fr ; plan du réseau de bus.

A **Annecy** : SIBRA (Société Intercommunale des Bus de la Région Annécienne).

Possibilité d'abonnement à l'année ou au mois.

Ticket à l'unité, 1 trajet : 1,10 €.

Site internet SIBRA : www.sibra.fr

• Vélo

Vous pouvez louer un vélo et profiter des pistes cyclables à Chambéry, au Bourget-du-Lac et à Annecy.

B. PERSONAL EXPENSES

► Accommodation:

University Residences (CLOUS) = Rent from 151 €/month/person.

Private university residences = Rent from 372 €/month/person.

► Eating:

University Restaurants (RU) and university cafeterias :

Price of a meal : 2,90 € (including a first course + main course + dessert) with a CROUS-Monéo card. This card is free and rechargeable. It can be obtained from the office at the entrance of the university restaurant.

There is a restaurant and cafeterias on each campus:

- Jacob-Bellecombette
- Le Bourget-du-Lac
- Annecy

► Local Transport:

• Bus

At **Chambéry** : STAC is the name of the bus company (Service des Transports de l'Agglomération Chambérienne).

Possibility to have a season ticket (1 month or 12 months)

Single ticket corresponding to one journey : 1,10 €.

Bus company STAC internet site: www.bus-stac.fr ; plan of bus network.

At **Annecy** : SIBRA is the name of the bus company (Société Intercommunale des Bus de la Région Annécienne).

Possibility to have a season ticket (1 month or 12 months)

Single ticket for one journey: 1,10 €.

SIBRA internet site : www.sibra.fr

• Bicycle

You can rent a bike and use the special cycle lanes in Chambéry, le Bourget-du-Lac and Annecy.

VI. SORTIES ET ACTIVITÉS

A. L'UNIVERSITÉ VOUS PROPOSE :

► Activités sportives :

Service Universitaire des Activités Physiques et Sportives (SUAPS)
<http://suaps.univ-savoie.fr>

Sorties de ski (tous les samedis les mois d'hiver), natation, athlétisme, visites, excursions...

Campus de Jacob-Bellecombette – Bâtiment 16 - ☎ : 04.79.75.85.50

(Secrétariat ouvert le lundi et mardi de 12h30 à 15h30, le mercredi de 12h30 à 16h30 et le vendredi de 12h30 à 14h30).

Campus du Bourget-du-Lac – Halle Emile Allais – ☎ : 04.79.75.70.30

(Secrétariat ouvert le jeudi de 12h30 à 16h30).

Campus d'Annecy-le-Vieux – Bâtiment H, Salle 130 à l'IUT - ☎ : 04.50.09.24.35
(Secrétariat ouvert tous les matins de 9h30 à 11h30 et le lundi de 14h30 à 17h30).

► Associations de l'Université :

A l'Université de Savoie, la vie associative est très riche : associations de **théâtre, de musique, orchestre universitaire, cinéma de statut "Art et Essai"** : toutes les activités sont accompagnées par des professionnels.

Ce travail débouche sur des spectacles, des concerts. La vie culturelle est aussi rythmée par la venue de partenaires sur nos sites :

- les concerts annuels de l'Orchestre des Pays de Savoie dans le cadre de "Campus en Musique"
- la Compagnie Gambit dans le cadre du festival « Densité »

N'hésitez pas à rejoindre une de ces associations pour rencontrer de nombreux étudiants !!!

► Welcome Party : (octobre)

Soirée d'accueil pour les étudiants étrangers, organisée par l'Université de Savoie avec l'Ecole de Commerce de Chambéry et Savoie Technolac du Bourget du Lac (technopôle consacré au solaire et aux éco-industries). Au programme : Visite guidée en plusieurs langues du site de Technolac, buffet savoyard, groupes de musique, DJ, danses hip hop...

► Soirée Melting Pot :

Cette année, nous organisons une soirée d'échanges de conversations dans toutes les langues de votre choix. Le but sera de parler plusieurs langues pendant la soirée et de créer des petits groupes d'échanges, qui pourront ensuite se rencontrer indépendamment. C'est un excellent moyen de pratiquer diverses langues dans un contexte très convivial et de rencontrer de nombreux étudiants de toutes les nationalités.

► Tour du Monde au Manège : (mars)

Depuis quinze ans, l'Université de Savoie, l'Office du Tourisme et la Mairie de Chambéry organisent chaque année le « **Tour du Monde** » au Centre de Congrès « Le Manège ».

De quoi s'agit-il ?

D'une rencontre entre les étudiants étrangers qui présentent leurs pays (culture, gastronomie, traditions...) et les habitants de Chambéry. C'est un rendez-vous qui rencontre chaque année un fort succès. Pour qu'elle soit encore plus réussie cette année, pensez à apporter de votre pays, en venant en France, des documents, des objets traditionnels (peut-être même des costumes !).

Alors, n'oubliez pas ... en faisant votre valise ... d'y ajouter des « spécialités » de votre pays !

VI. SOCIAL ACTIVITIES AND GOING OUT!

A. PROPOSED BY THE UNIVERSITY:

► Sports activities:

Service Universitaire des Activités Physiques et Sportives (SUAPS)
<http://suaps.univ-savoie.fr>

Ski Outings (every Saturday in the winter months), swimming, athletics, visits, excursions...

Jacob-Bellecombette Campus – Bâtiment 16 - ☎ : 04.79.75.85.50

(Secretariat open Mondays and Tuesdays from 12.30 to 15.30; Wednesdays from 12.30 to 16.30 and Fridays from 12.30 to 14.30).

Bourget-du-Lac Campus – Emile Allais Sports Centre – ☎ : 04.79.75.70.30 -
(Secretariat open Thursdays from 12.30 to 16.30).

Annecy-le-Vieux Campus – Bâtiment H, Salle 130 at the University Institute of Technology - ☎ : 04.50.09.24.35

(Secretariat open every morning from 9.30 to 11.30 and Mondays from 14.30 to 17.30).

► University Clubs and Associations:

At the Université de Savoie, there is a very rich and varied student club life, with associations for **theatre, for music, a university orchestra, an experimental and art cinema** : all activities bring you into contact with professionals....

The activities often lead to live performances and concerts, with cultural life enriched by visiting artists, for example:

- the annual concerts of the « Orchestre des Pays de Savoie » as part of the « Campus en Musique » programme
- the Compagnie Gambit performances as part of the festival « Densité »

Do not hesitate to join one of these associations – an excellent way to meet many interesting students!!!

► Welcome Party: (October)

There is a special welcome party for foreign students, organised by the Université de Savoie in association with the Chambéry School of Commerce and Savoie Technolac at Bourget du Lac (where there is a technology park specialising in solar energy and other eco-industries). Featuring on the programme is a guided visit in several languages to the Technolac site, a special savoyard buffet, music groups, DJs, dancing, hip hop....

► A special international gathering called « Melting Pot »:

This year we are organising an evening for social exchanges and conversations in many languages – come and take your pick! The aim is to speak several languages during the evening and to create small exchange groups in a language who could then perhaps get together on their own for future sessions. This is surely an excellent way of hearing and practicing a variety of languages in a very convivial atmosphere and meeting lots of students of all nationalities.

► A « world tour » at the Manège Congress Centre: (March)

For the last fifteen years, the Université de Savoie, together with the Town Hall authorities and the Tourist Office in Chambéry, have got together to organise every year a « **Tour du Monde** » at the Manège Congress Centre.

What is it all about?

Bringing foreign students together to present to Chambéry inhabitants an image of their own country (culture, gastronomy, traditions...). This get-together has proved very successful each year. So that this success may continue and get even better, why don't you think of presenting your own country and bringing with you when you come something special from your country, maybe some documents, traditional objects, or perhaps even a costume to wear! So don't forget....when you are packing your suitcase to slip in a few extra « spécialités »!



B. CURIOSITÉS

► Offices de Tourisme :

Annecy

1, rue Jean-Jaurès
74000 ANNECY
☎ : +33 (0)4.50.45.00.33
Fax : +33 (0)4.50.51.87.20
www.lac-annecy.com
www.hautesavoie-tourisme.com
www.tourisme-haute-savoie.com

Chambéry

5 bis, place du Palais de Justice
73000 CHAMBERY
☎ : +33 (0)4.79.33.42.47
Fax : + 33 (0)4.79.85.71.39
www.chambery-tourisme.com
www.savoie-tourisme.com
www.tourisme-savoie.com

► Guide Passe Montagne :

Guide pour les étudiants, recensant toutes les bonnes adresses de Chambéry et ses alentours. Il comporte 8 rubriques : International, Infos pratiques, Vie étudiante, Prévention, Arts et culture, Sports et loisirs, Shopping et Sortir. Carte Passe Montagne (5 €) permettant de bénéficier de plus de 200 réductions (stations de ski, restaurants, commerces...).

► Découvrir la région, ses parcs naturels, ses montagnes, ses lacs ... :

- Parc naturel de la Vanoise : www.vanoise.com
- Massif de la Chartreuse : www.chartreuse-tourisme.com
- Lac du Bourget : www.lacs.savoie-mont-blanc.com
- Lac d'Annecy : www.lac-annecy.com
- Lac d'Aiguebelette : www.lac-aiguebelette.com
- Autres idées pour découvrir la Savoie et la Haute-Savoie : www.tourisme-savoie.com, www.tourisme-haute-savoie.com

► S'amuser :

De nombreux **festivals** de musique, danse et arts (ex : Festival international du film d'animation à Annecy, festival international de la bande dessinée à Chambéry...), **théâtres**, **musées**, **espaces bien-être** (spa, thermes à Aix-les-Bains, Challes-les-Eaux) sont à découvrir, sans oublier les **sorties en ville** (café-concert, discothèque...)

- Théâtre Malraux, musée savoisien, châteaux de Chambéry et d'Annecy...
- Piscine, patinoire
- Tous les mercredis soirs : **cours de Salsa** gratuits au bar « le Corsaire »
- Tous les samedis matins à Chambéry et dimanches matins à Annecy : **Marché** avec de nombreux produits régionaux
- En hiver, la compagnie de bus Transavoie propose des **forfaits combinés bus + ski** à la journée (environ 15€) : www.chambe-aix.com/montagne/bus_car/chambery_aix_les_bains_revard_faclaz/index.html
- Club alpin français : propose notamment des sorties à ski www.ffcam.fr

B. « LOOKING AROUND YOU: VENTURING OFF THE BEATEN PATH »

► Tourists Offices:

Annecy

1, rue Jean-Jaurès
74000 ANNECY
☎ : +33 (0)4.50.45.00.33
Fax : +33 (0)4.50.51.87.20
www.lac-annecy.com
www.hautesavoie-tourisme.com
www.tourisme-haute-savoie.com

Chambéry

5 bis, place du Palais de Justice
73000 CHAMBERY
☎ : +33 (0)4.79.33.42.47
Fax : + 33 (0)4.79.85.71.39
www.chambery-tourisme.com
www.savoie-tourisme.com
www.tourisme-savoie.com

► Special Mountain Pass (card):

This is a Guide for students, noting all the good addresses in Chambéry and surroundings. It is divided into 8 sections : International, practical info, Student Life, Safety and Prevention, Arts and Culture, Sports and Leisure activities, Shopping and Going Out.

This special « Carte Passe Montagne » (5 €) can be used to gain more than 200 reductions (to ski resorts, restaurants, shops, etc.)

► Discover this extraordinary region, with its nature parks, its mountains, lakes...:

- The Nature Park of the Vanoise mountain range : www.vanoise.com
- The Chartreuse mountain range : www.chartreuse-tourisme.com
- The Lake du Bourget: www.lacs.savoie-mont-blanc.com
- Lake Annecy : www.lac-annecy.com
- Lake d'Aiguebelette : www.lac-aiguebelette.com
- Other ideas for discovering the two « departments » of Savoie and Haute-Savoie www.tourisme-savoie.com, www.tourisme-haute-savoie.com

► Have fun:

You can attend and take part in the **numerous music, dance and arts festivals** (for example there is the International Festival of Animation Film in Annecy, there is the international festival of Comic Books (bandes dessinées) in Chambéry. There are **theatres**, **museums**, celebrated places for « taking the waters » in thermal spas (such as Aix-les-Bains, Challes-les-Eaux) **as well as countless urban** « evenings out » (café-concerts, discothèques, etc.). In Chambéry there is the Malraux Theatre, **the Savoie museum**, and **famous castles** in both Chambéry and Annecy.

- There are swimming pools and skating rinks
- Every Wednesday evening, there are **free Salsa lessons** in the bar « Le Corsaire »
- Every Saturday morning in Chambéry and Sunday morning in Annecy, there are **big out-door Markets** with amazing displays of food and regional products
- In winter the bus company Transavoie offers **special one-day combined bus and ski passes** for about 15€) : www.chambe-aix.com/montagne/bus_car/chambery_aix_les_bains_revard_faclaz/index.html
- The Club alpin français organises a whole range of ski excursions www.ffcam.fr

VII. SIGLES

Les français aiment beaucoup utiliser des acronymes (à l'écrit comme à l'oral), ce qui peut être très déroutant pour les étrangers, même si votre niveau de français est bon ! Quelques exemples :

L'Université :

BU	Bibliothèque Universitaire
DEVE	Direction des Etudes et de la Vie Etudiante
DRED	Direction de la Recherche et des Etudes Doctorales
DRI	Direction des Relations Internationales
ISEFE	Institut Savoisien d'Etudes Françaises pour Etrangers
MDE	Maison Des Étudiants
RU	Restaurant Universitaire
SCUIO	Service Commun Universitaires d'Informations et d'Orientation
SUAPS	Service Universitaire des Activités Physiques et Sportives
UFR	Unité de Formation et de Recherche
UDS	Université de Savoie

Les facultés (UFR) :

CISM	Centre Interdisciplinaire Scientifique de la Montagne
FDE	Faculté de Droit et d'Economie
IMUS	Institut de Management de l'Université de Savoie
IUT	Institut Universitaire de Technologie
LLSH	Lettres, Langues, Sciences Humaines
SFA	Sciences Fondamentales et Appliquées

Les cours :

CM	Cours Magistral
ECTS	European Credit Transfer System
LMD	Licence, Master, Doctorat
TD	Travaux Dirigés
TP	Travaux Pratiques

Vie pratique :

CAF	Caisse d'Allocations Familiales
CLOUS	Centre Local des Œuvres Universitaires et Scolaires
CROUS	Centre Régional des Œuvres Universitaires et Scolaires
EEE	Espace Economique Européen
LMDE	La Mutuelle Des Etudiants
RIB	Relevé d'Identité Bancaire
SIBRA	Société Intercommunale des Bus de la Région Annécienne
SMERRA	mutuelle étudiante
STAC	Service des Transports de l'Agglomération Chambérienne
UE	Union Européenne



VII. FRENCH ACRONYMS (« SIGLES »):

The French love using acronyms (in spoken form as well as written form) which can be very perplexing to a foreigner, even if your French is good! So here are a selection (with brief explanations) that you are likely to come across during your stay with us.

At the University:

BU	Bibliothèque Universitaire (The University Library and Documentation Centre)
DEVE	Direction des Etudes et de la Vie Etudiante (Student Affairs Division of the university administration)
DRED	Division of Research and Doctoral Studies
DRI	Direction des Relations Internationales (International Relations Division of the university administration)
ISEFE	Institut Savoisien d'Etudes Françaises pour Etrangers (the university institute for special tuition in « FLE » : French as a Foreign Language (for visiting students))
MDE	Maison Des Etudiants (Student Centre)
RU	Restaurant Universitaire (University Restaurant)
SCUIO	Service Commun Universitaires d'Informations et d'Orientation (division for student information and career orientation)
SUAPS	Service Universitaire des Activités Physiques et Sportives (the University Sports service)
UFR	Unité de Formation et de Recherche (a « Faculty »)
UDS	Université de Savoie (that is all of us!)

The university faculties (UFRs):

CISM	Centre Interdisciplinaire Scientifique de la Montagne (Interdisciplinary Scientific Centre for Mountain Studies)
FDE	Faculté de Droit et d'Economie (Faculty of Law and Economics)
IMUS	Institut de Management de l'Université de Savoie (University Institute of Management Studies)
IUT	Institut Universitaire de Technologie (University Institute of Technology)
LLSH	Lettres, Langues, Sciences Humaines (Faculty of Literature, Languages and Human Sciences)
SFA	Sciences Fondamentales et Appliquées (Faculty of Fundamental and Applied Sciences)

University:

CM	Cours Magistral (formal lecture, often to a large number of students)
ECTS	European Credit Transfer System (standardised system of transferring "grades" or "marks" for courses between European universities)
FLE	Français Langue Etrangère (teaching and learning of French as a foreign language)
LMD	Licence, Master, Doctorat (the new standardised European three-level degree system)
TD	Travaux Dirigés (regular university classes – often less formal and more interactive than a cours magistral)
TP	Travaux Pratiques (university classes, permitting practical work)

Miscellaneous general acronyms you might come across:

CAF	Caisse d'Allocations Familiales (Family Allowance Centre)
CLOUS	Centre Local des Œuvres Universitaires et Scolaires (administration of local provision of higher educational facilities)
CROUS	Centre Régional des Œuvres Universitaires et Scolaires (administrative organisation for provision of regional higher educational facilities)
EEE	Espace Economique Européen (organisation of European countries larger than the European Union)
LMDE	La Mutuelle Des Etudiants (the name of one student services cooperative and insurance organisation)
RIB	Relevé d'Identité Bancaire (document stating your bank account details)
SIBRA	Société Intercommunale des Bus de la Région Annécienne (the name of main Annecy urban transport company)
SMERRA	mutuelle étudiante (the name of one student services cooperative and insurance organisation)
STAC	Service des Transports de l'Agglomération Chambérienne (name of the main Chambéry urban transport company)
UE	Union Européenne (the European Union)



UNIVERSITE
CHAMBERY
ANNECY DE
SAVOIE



www.univ-savoie.fr

International@univ-savoie.fr



Rhône-Alpes Région

Direction des Relations Internationales
27 rue Marcoz - BP 1104 - F - 73011 Chambéry cedex
Tél. (33) 479 759 115 - Fax (33) 479 758 365